

**PREPA**®  
**UNO**



**UAEH**®  
Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo

**A** Juntos seguimos  
avanzando



Universidad Autónoma del Estado  
Hidalgo  
Escuela Preparatoria Número Uno  
ETIMOLOGÍAS  
GRECOLATINAS DEL ESPAÑOL  
Unidad II

Importancia del Latín en la  
formación del Español.

L.A. Giovanni  
Trejo Crescencio

 Juntos seguimos  
Avanzando



- El presente trabajo es un instrumento de apoyo para los profesores que imparten la materia de Etimologías, así como para los alumnos que deben cursarla, ya que de acuerdo a la experiencia docente, se ha visto la necesidad de elaborar un material que facilite el aprendizaje significativo de los alumnos.



- Objetivo:
- Identificar la importancia del Latín en las civilizaciones occidentales, específicamente en la formación de la lengua española; analizando la expansión del Imperio Romano, no solo en la Península Itálica, sino también en gran extensión del continente Europeo.



- Abstract:
- Identify the importance of Latín in western civilizations, specifically in the formation of the Spanish language; analyzing the expansion of the Roman Empire, not only in the Italic Peninsula, but also in great extent of the European continent.
- Palabras clave:
- Latín, Spanish language, Roman Empire and European continent.



# UNIDAD II

IMPORTANCIA DEL LATÍN  
EN LA FORMACIÓN DEL  
ESPAÑOL



## 1.- Origen del Latín

## 2.- Diferencias Entre Latín Culto y Latín Vulgar

- a) De Uso
- b) Morfológicas
- c) Fonéticas
- d) Bibliográficas
- e) Lexicológicas

## 3.- Causas de Diversificación del Romance Castellano

- a) Histórico o Cronológico
- b) Etnológico
- c) Social

## Bibliografía

## 1.- Origen del Latín

Surge como dialecto en el siglo VIII a.c. en (Lazium, Lazio) Lacio, Italia.

Se oficializa como lengua con la fundación del imperio romano, se extiende por sus vastos dominios.





En el año 218 a.c. los romanos invaden la Península Ibérica y con ello marca el inicio de las lenguas romances, al mezclarse el Latín con dialectos propios de la península.

En el siglo I a.c. alcanza su época de oro, con el desarrollo de las demás artes constituye "El Siglo de Augusto".





Las personas que habitaban en la región de Lacio, Italia eran llamados Latinis "Latinos" y hablaban un a lengua llamada Latinum "Latín".





## 2.- Diferencias Entre Latín Culto y Latín Vulgar

### De uso:

El latín culto estaba escrito conforme a las normas gramaticales de la época y era hablado por un grupo reducido; literatos cortesanos, clérigo y gobernantes.





El latín vulgar era el latín culto hablado de manera distorsionada, no se escribía así y era hablado por el pueblo.

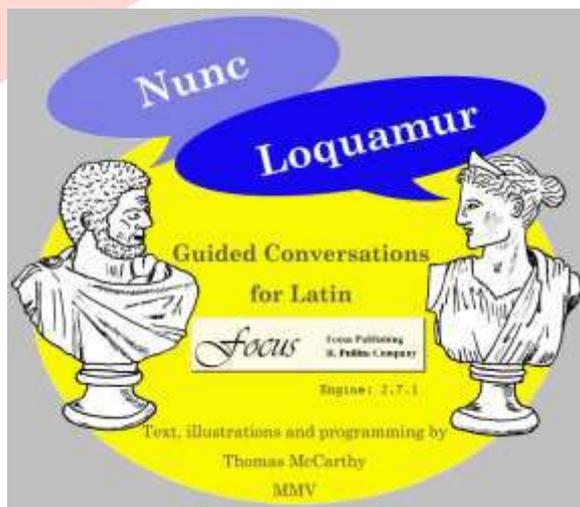




## Morfológicas:

El latín culto era sintético, se expresaba una idea con pocas palabras.

El latín vulgar era analítico, expresaban con rodeos y varias palabras una idea. Surge el artículo.





## Fonéticas:

El latín vulgar se fijó solo en el acento intensivo, olvidando el acento tónico.

Se observaban cambios en las vocales.

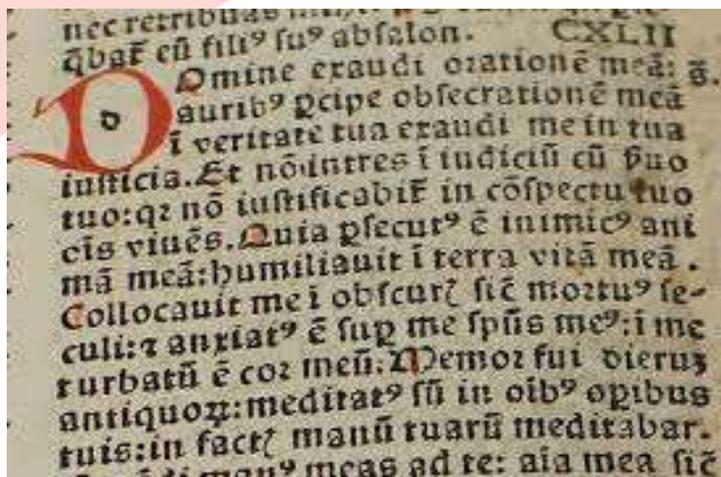




## Bibliográficas:

En el latín culto se encuentran escritas las obras literarias, fielmente transcritas en la actualidad.

En latín vulgar se encuentran escritos breves que permiten conocer algunas de sus etapas.

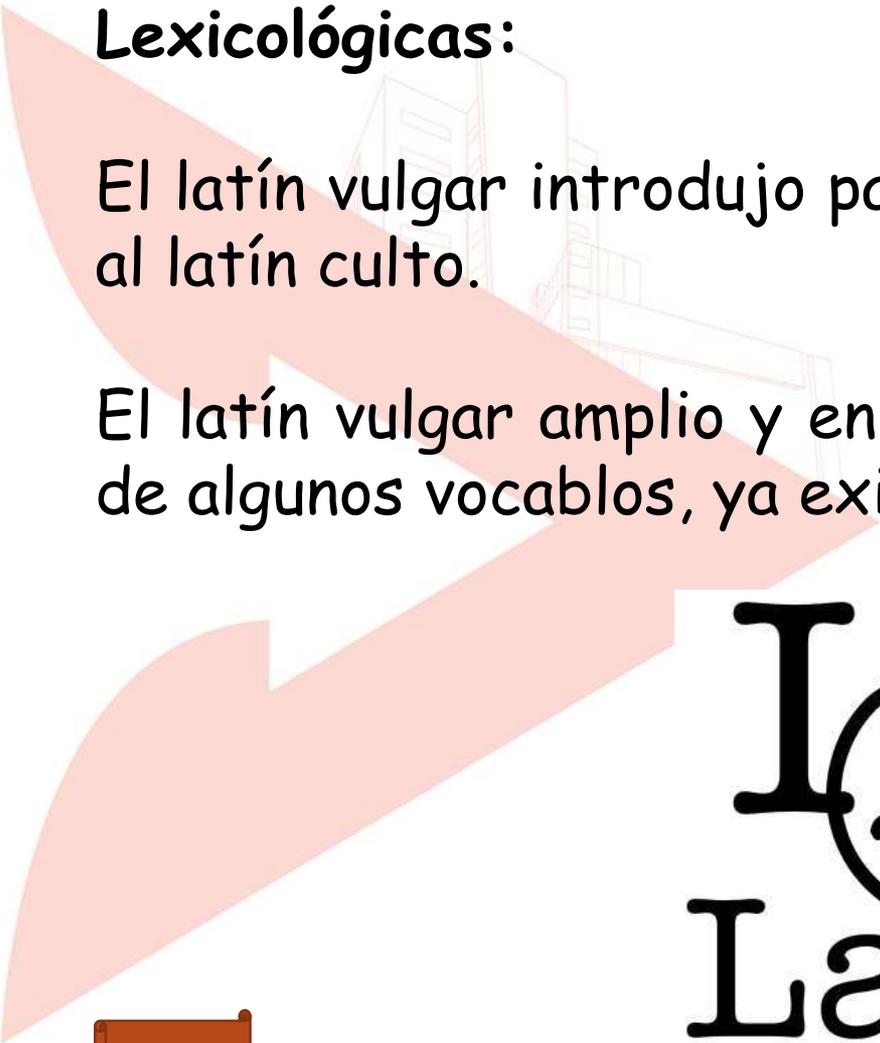




## Lexicológicas:

El latín vulgar introdujo palabras indígenas y extranjeras al latín culto.

El latín vulgar amplió y en otras restringió el significado de algunos vocablos, ya existentes en el latín culto.



I  
Latin

Regresar



En el latín vulgar en algunos casos el significado cambio totalmente.

En los pueblos conquistados por los romanos se prefieren palabras en desuso entre los escritores.

El latín vulgar formo numerosas palabras derivadas y compuestas.





### 3.- Causas de Diversificación del Romance Castellano

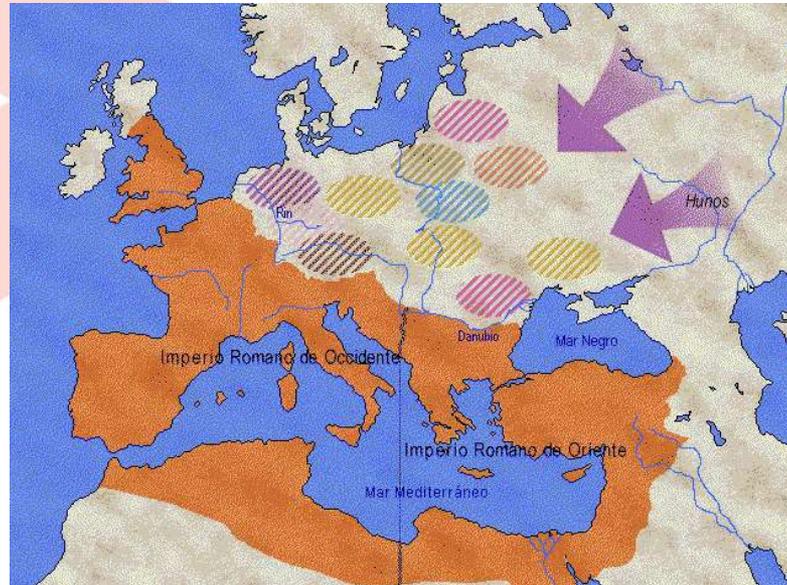
La variada difusión del latín por el territorio de la Romania y la radical distinción entre las lenguas romances obedece a tres factores principales:





## Histórico o Cronológico:

Es decir, el diverso grado de evolución alcanzado por el latín, según el momento en que se introdujo en cada uno de los países romanizados.





## Etnológico:

O sea, los diferentes grupos étnicos y lingüísticos, que en cada lugar se pusieron en contacto con la lengua romana.





## Social:

O sea, las relaciones (políticas, religiosas, comerciales, etc.) diversas según los territorios.



Regresar



## Bibliografía

- Compendio del etimologías grecolatinas del español, Agustín Mateos Muñoz, Editorial Esfinge, ISBN 970-647-892-2.
- Etimología Grecolatina del Español de Tarsicio Herrera Z., Julio Pimentel A. Ed. Porrúa.
- Manual de Etimologías grecolatinas de la lengua española. UNAM México 1967, ed. Porrúa.
- Etimologías de Gásperin, Roberto Rodolfo y Gino Raúl, México 1987, Ed. Trillas.